

<b>Sha Tin (North) Social Security Field Unit</b>	北沙田社會保障辦事處
<b>Social Welfare Department</b>	社會福利署
<b>Sha Tin District</b>	沙田區

<b>Enquiries: 2605 2112</b>	查詢電話 : 2605 2112
<b>Fax: 2684 1495</b>	傳真 : 2684 1495
<b>Email: stnfuenq@swd.gov.hk</b>	電郵 : stnfuenq@swd.gov.hk

<b>Geographical service boundary</b>	服務地域範圍
--------------------------------------	--------

<i>Eastern Boundary</i>	東面分界線
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Along Shing Mun River Channel</li> <li>- To Sha Tin Hoi</li> <li>- Moving along Shing Mun River Channel through Tai Chung Kiu Road to the joint between Siu Lek Yuen Road and western of Kwong Sin Street</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 沿城門河道</li> <li>- 至沙田海</li> <li>- 沿城門河道經大涌橋路至小瀝源路及廣善街交界以西</li> </ul>

<i>Southern Boundary</i>	南面分界線
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Along Shing Mun River Channel to Shui Chuen O Estate</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 沿城門河道至水泉澳邨</li> </ul>

<i>Western Boundary</i>	西面分界線
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Along Eastern Hillside of Shing Mun Reservoir</li> <li>- Eastern of Shui Chuen Au Street</li> <li>- Eastern of Lion Rock Tunnel Road</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 沿城門水塘東坡下山</li> <li>- 水泉坳街以東</li> <li>- 獅子山隧道以東</li> </ul>

<i>Northern Boundary</i>	北面分界線
<ul style="list-style-type: none"> <li>- From Tolo Harbour</li> <li>- Passing through Ma Liu Shui, Po Min, Pai Mun, Tai Po Mei</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 由吐露港</li> <li>- 經馬料水、坡面、排門、大埔尾</li> </ul>

<b>Details of Geographical Service Boundary</b>	服務地域範圍詳情
---	----------

	<b><u>Public Housing Estate</u></b>	公營屋邨
C:	Chung Yeung Estate	駿洋邨
F:	Fung Wo Estate	豐和邨
L:	Lek Yuen Estate	瀝源邨
S:	Sha Kok Estate Shui Chuen O Estate	沙角邨 水泉澳邨
W:	Wo Che Estate	禾輦邨

	<b><u>Home Ownership Scheme Flat</u></b>	居者有其屋屋苑
C:	Choi Wo Court	彩禾苑
S:	Sui Wo Court	穗禾苑
Y:	Yu Chui Court Yue Shing Court Yue Tin Court Yuk Wo Court	愉翠苑 愉城苑 愉田苑 旭禾苑

	<b><u>Major Private Estate / Tenement</u></b>	主要私人屋苑／樓宇
B:	Belair Gardens	富豪花園
C:	Chuen Fai Centre City One Shatin	全輝中心 沙田第一城
D:	Double Haven	皓朗山莊
E:	Eden Gardens Evergreen Garden	怡翠花園 松柏花園
G:	Garden Rivera Garden Villa Greenery Villas Green Leaves Garden Greenfield Court Greenwood Garden Greenwood Terrace	河畔花園 田禾苑 寶翠小築 翠麗花園 田園閣 翠華花園 華翠園
H:	Hilton Plaza Hill Lodge	希爾頓中心 曉廬
J:	Jubilee Garden	銀禧花園

K:	Kingston Lodge	皇御居
L:	Lai Shing Garden Lucky Plaza	勵城花園 好運中心
N:	New Town Plaza New Town Plaza Phase III	新城市廣場 新城市廣場第3期
P:	Prima Villa	欣庭軒
R:	Royal Ascot	駿景園
T:	The Grandville The Palazzo	晉名峰 御龍山
S:	Scenery Court Scenery Garden Shatin 33 Shatin Centre Shatin Knoll Shatin Lodge Shatin Park Shatin Plaza Springfield Garden Sunshine Grove	蔚景園 豐景花園 碧霞花園 沙田中心 駿發山莊 沙田山莊 花園城 沙田廣場 春暉花園 晴碧花園
V:	Ville De Cascade Ville de Jarden Votre Park	麗峰花園 沙田渣甸山花園 伯爵堡
W:	Wai Wah Centre Wesley Villa Windsor Heights Windsor Park	偉華中心 蔚麗山莊 寶松苑 寶柏苑

	<b><u>Main Hospital/ Clinic</u></b>	<b><u>主要醫院/診所</u></b>
C:	CUHK Medical Centre	香港中文大學醫院
P:	Prince of Wales Hospital	威爾斯親王醫院

	<b><u>Residential Institution</u></b>	<b><u>住宿院舍</u></b>
B:	Baptist Oi Kwan Social Service Tsun Kwan Supported Hostel Buddhist Poh Yea Home for the Aged	浸信會愛群社會服務處駿群樓半 獨立宿舍 佛教般若安老院有限公司

	Limited	
C:	Caritas Harold H W Lee Care & Attention Home	明愛利孝和護理安老院
F:	Fu Hong Society Wo Che Adult Training Centre	扶康會禾輦成人訓練中心
G:	Grand Residence	嘉頤薈
H:	Hing Nam Care Home (City One) Limited Hing Nam Care Home (Garden II) Limited Hing Nam Care Home (Garden III) Limited Hong Chi Shui Chuen O Children Home Hong Chi Shui Chuen O Integrated Rehabilitation Complex – Chuen Chi Lodge Hong Chi Shui Chuen O Integrated Rehabilitation Complex – Chuen Wui Lodge Hong Kong Sheng Kung Hui Mei Mao Keen Ying Home for the Senior Citizens	慶楠護老院（一城）有限公司 慶楠護老院（花二）有限公司 慶楠護老院（花三）有限公司 匡智水泉澳之家 匡智水泉澳綜合復康中心 - 泉智軒 匡智水泉澳綜合復康中心 - 泉匯軒 香港聖公會米毛劍英長者之家
K:	Kai King Home of Aged	佳景護老院
M:	Man Fook Elderly Home	萬福老人院
O:	Oi Tak (Sha Tin) Old People's Home Limited	愛德（沙田）安老院有限公司
P:	Po Leung Kuk Shui Chuen O Small Group Home Prince of Wales Hospital (Quarters)	保良局水泉澳兒童之家 威爾斯醫院宿舍
R:	Ronald McDonald House	麥當勞叔叔之家
S:	SAGE Kwan Fong Nim Chee Home for the Elderly SAHK Wo Che Hostel Sha Kok Small Group Home Sha Tin Kwan Sin Care and Nursing	耆康會群芳念慈護理安老院 香港耀能協會禾輦宿舍 沙角兒童之家 沙田關心護老中心

	Centre Sin Tin Toa Home for the Aged Limited Sino Chun Yeung Nursing Home	先天道安老院有限公司 華創駿洋居
T:	The Boys' & Girls' Club Association of Hong Kong Kwan Fai Small Group Home  The Boys' & Girls' Club Association of Hong Kong Kwan Hei Small Group Home  The Boys' & Girls' Club Association of Hong Kong Kwan Tsun Small Group Home  The Boys' & Girls' Club Association of Hong Kong Kwan Yue Small Group Home  The Chinese Rhenish Church Hong Kong Synod Wong Siu Ching Rhenish Home for The Elderly  TWGHs Ma Hing Chou Home for the Elderly  TWGHs Lee Yen & Lee Yuk Lun, BBS, JP, Father & Son Lohas Villa	香港小童群益會 - 群暉之家  香港小童群益會 - 群暉之家  香港小童群益會 - 群暉之家  香港小童群益會 - 群暉之家  中華基督教禮賢會香港區會禮賢會王少清頤養院  東華三院馬興秋安老院  東華三院李恩李鑾麟父子樂活熙庭
W:	Wai Ji Christian Service Shui Chuen O Day Activity Centre and Hostel  Wealthy Jade Care Home (City One) Limited  Wealthy Jade Care Home (Shatin) Limited  Wealthy Jade Care Home (Shatin Park Stage III)	基督教懷智服務處水泉澳中心及宿舍  富暉護老院（第一城）有限公司  富暉護老院（沙田）有限公司  富暉護老院（花園城三期）
Y:	Yang Memorial Methodist Social Service Independent Living Project Yau Chai Home of Aged	循道衛理楊震社會服務處獨立生活計劃 柔濟安老院

	<u>Streets</u>	街道
--	----------------	----

A:	Au Pui Wan Street	坳背灣街
C:	Chak Cheung Street Cheung Lek Mei Street Cheung Tai Road (Roadside along the Chinese University of Hong Kong) Chong San Road (Roadside along Hong Kong Science Park)	澤祥街 長瀝尾街 樟大路（環繞香港中文大學外圍） 創新路（環繞香港科學園外圍）
F:	Fo Tan Road (From Fo Tan to Shing Mun River Channel) Fung Shun Street Fung Wo Lane	火炭路（由火炭至城門河道） 豐順街 豐禾里
H:	Hip Yan Street Ho Lek Pui Street	協欣街 河瀝背街
K:	Kau To Shan Road Kiu Ha Road Kwai Tei San Chuen Road Kwei Tei Street	九肚山路 橋下路 桂地新村路 桂地街
L:	Lai Ping Road Lai Wo Lane Lek Yuen Street Lion Rock Tunnel Road (From Shatin Town Centre to Shing Mun River Channel) Lok Fung Path Lok Ha Square Lok King Street Lok Lam Road Lok Lin Path Lok Shun Path Lok Yuen Path	麗坪路 麗和里 瀝源街 獅子山隧道公路（由沙田市中心至城門河道） 樂楓徑 樂霞坊 樂景街 樂林路 樂蓮徑 樂信徑 樂園徑
M:	Ma Ling Path Ma Lok Path Ma On Path Ma Ying Path Man Hang Street Mei Wo Circuit	馬鈴徑 馬樂徑 馬鞍徑 馬影徑 文恒街 美和圍

	Min Fong Lane Min Fong Street	麵房里 麵房街
N:	Ngau Wu Tok Street	牛湖托街
P:	Pai Tau Street Pak Hok Ting Street Pat Tsz Wo Street Pat Chuen Path Pok Chuen Street	排頭街 白鶴汀街 拔子窩街 博泉徑 博泉街
S:	San Chuk Street Science Park East Avenue Science Park Road Science Park West Avenue Sha Tin Centre Street Sha Tin Road (From Fo Tan to Shing Mun River Channel) Sha Tin Rural Committee Road (From Pai Tau to Shing Mun River Channel) Shan Mei Street Shek Lau Tung Street Sheung Wo Che Road Shing Mun Tunnel Road (From Sha Tin Town Centre to Sha Tin Centre Street) Shing Wan Road Shui Chong Street Sui Cheung Street Sui Wo Road	新竹街 科技大道東 生物科技路 科技大道西 沙田正街 沙田路 (由火炭至城門河道) 沙田鄉事會路 (由排頭至城門河道) 山尾街 石榴洞街 上禾輦路 城門隧道公路 (由沙田市中心至沙田正街) 成運路 水廠街 瑞祥街 穗禾路
T:	Tai Po Road - Ma Liu Shui Tai Po Road - Sha Tin Tak Hau Street Tam Kong Po Street Tat Yip Lane Tate's Cairn Highway (From Sui Cheung Street to Shing Mun River Channel)	大埔公路 – 馬料水段 大埔公路 – 沙田段 德厚街 担杆莆街 達業里 大老山公路 (由瑞祥街至城門河道)

	To Fung Shan Road (Roadside along Lai Chi Yuen) To Shek Street (Roadside along Shui Chuen O Estate) Tolo Highway (From Hong Kong Science Park to Sha Tin) Tsun King Road Tsung Tau Ha Road	道風山路（沿荔枝園外圍） 多石街（水泉澳邨外圍） 吐露港公路（由香港科學園至沙田） 駿景路 松頭下路
W:	Wang Pok Street Wo Che Street Wo Heung Street Wo Liu Hang Road Wo Sheung Tun Street Wo Shing Street Wo Shui Street Wong Chuk Yeung Street	棋壘街 禾輦街 禾香街 禾寮坑路 禾上墩街 禾盛街 禾穗街 黃竹洋街
Y:	Yat Cheung Street Yi Ching Lane Yuen Kwong Au Street Yuen Wo Road Yung Ping Path	逸祥街 宜正街 鉛礦凹街 源禾路 雍坪徑

	<u>Rural Areas / Villages</u>	郊區 / 鄉村
C:	Chap Wai Kon New Village Chap Wai Kon Village Chik Nai Ping	插桅杆新村 插桅杆村 赤泥坪
D:	Dor Shek Village	多石村
F:	Fo Tan Fo Tan Kuk San Tsuen Fo Tan Village Fui Yiu Ha New Village Fui Yiu Ha Village	火炭 火炭谷新村 火炭村 灰窰下新村 灰窰下村
H:	Ha Wo Che Ha Wo Che Village	下禾輦 下禾輦村

K:	Kau To Shan Kau To Village Kwei Tei New Village Kwei Tei Village	九肚山 九肚村 桂地新村 桂地村
L:	Lok Lo Ha	落路下
M:	Ma Liu Village Man Hang	馬料村 蚊坑
N:	Ngau Pei Sha Village	牛皮沙村
P:	Pai Tau Village Pat Tse Wo Village	排頭村 拔子窩村
S:	Sha Tin Town Centre Sha Tin Wai Sha Tin Wai New Village Sha Tin Wai Village Sheung Wo Che Sheung Wo Che Village Siu Lek Yuen Siu Lek Yuen Village	沙田市中心 沙田圍 沙田圍新村 沙田圍村 上禾輦 上禾輦村 小瀝源 小瀝源村
T:	Tin Liu Tse Uk Village	田寮 謝屋村
W:	Wo Liu Hang Wong Chuk Yeung Chuen Wong Uk Village	禾寮坑 黃竹洋村 王屋村

	<b><u>Others</u></b> (e.g., quarters, parks / playground, etc.)	<b>其他</b> (例如 宿舍、公園／遊樂場等)
H:	Hong Kong Baptist University Staff Quarters Hong Kong Jockey Club Staff Quarters	香港浸會大學職員宿舍 香港賽馬會職員宿舍
J:	Jockey Club Ti-I College	賽馬會體藝中學
P:	Prince of Wales Hospital (Staff Quarters)	威爾斯親王醫院職員宿舍
T:	The Chinese University of Hong Kong The Hang Seng University of Hong Kong	香港中文大學 香港恒生大學

	Kong	
--	------	--

Revised in November 2025

2025 年 11 月修訂